



---

# Protokoll Gemeindeversammlung Deitingen

---

## 4. Gemeindeversammlung der Amtsperiode 2013 - 2017

02. Juni 2015, 20.00 Uhr, Foyer Zweienhalle

Vorsitz: Schläfli-Kocher Urs, Bürgerpräsident  
Protokoll: Galli Regula, Bürgerschreiberin  
Anwesend: 32 stimmberechtigte Bürgerinnen und Bürger  
Entschuldigt: Egger Marcel, Galli Urs, Kofmel Heidi  
Nicht  
stimmberechtigte  
Anwesende: Roth Adrian

### Traktanden

1. Jahresrechnung 2014
2. Natur- und Vogelschutzverein Deitingen:
  - Beitrag an Renovation Vereinshaus
  - Kreditbegehren Fr. 20'000.00
3. Dorfzentrum Deitingen AG
  - Aufhebung rechtsetzendes Reglement
4. Mitteilungen
5. Verschiedenes

Präsident Schläfli begrüsst die Anwesenden zur Rechnungs-Gemeindeversammlung herzlich. Er teilt mit, dass die Geschäfte der heutigen Gemeindeversammlung rechtsgültig behandelt werden können, nachdem die Einladung mit Traktandenliste fristgerecht am 21. und 28.05.2015 im amtlichen Anzeiger publiziert wurde.

➤ Die Versammlung ist somit beschlussfähig.

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 02.12.2014 wurde vom Bürgerrat am 17.12.2015 genehmigt. Es liegt zur Einsichtnahme auf.

Mit der Einladung zur heutigen Gemeindeversammlung wurde die Traktandenliste mitgeteilt.

➤ Die Traktandenliste wird stillschweigend genehmigt.

Als Stimmzähler wird Felber Beat vorgeschlagen und stillschweigend gewählt.

## 1. Jahresrechnung 2014

Finanzverwalter Kofmel hat die Rechnung 2014 per 31. Dezember 2014 abgeschlossen:

• Bürgerrechnung	Ertragsüberschuss	Fr.	280'616.40
• Forstrechnung	Aufwandüberschuss	Fr.	23'948.90
• Bestandesrechnung		Fr.	11'163'544.82

➤ Eintreten wird stillschweigend beschlossen.

FV Kofmel erläutert die Jahresrechnung 2014 und begründet die Nachtragskredite. Nachfolgend ein Auszug aus der laufenden Rechnung:

Auszug aus der laufenden Rechnung 2014					
		Rechnung 2014		Budget 2014	
<b>Bürgerrechnung</b>					
029.300.00	Besoldungen Behörden, Kommissionen	Fr.	39'210.80	Fr.	40'000.00
029.318.02	Gemeindesteuern	Fr.	2'395.55	Fr.	10'000.00
029.319.01	Kredit Bürgerrat, Vergabungen	Fr.	4'000.00	Fr.	4'000.00
029.332.01	Wertberichtigung Dorfzentrum AG	Fr.	0.00	Fr.	100'000.00
029.362.00	Beitrag an Musikschulen	Fr.	11'550.00	Fr.	10'000.00
029.362.01	Beitrag an Schullager	Fr.	1'890.00	Fr.	11'000.00
029.362.02	Seniorenfahrt	Fr.	19'323.70	Fr.	20'000.00
029.362.03	Kosten Bürgertag	Fr.	10'929.25	Fr.	15'000.00
029.362.05	Kant. Verb. Bürgergem. + Waldeigentümer	Fr.	6'868.00	Fr.	6'500.00
029.362.10	Kosten Generalabonnemente	Fr.	2'400.00	Fr.	2'400.00
029.362.11	Verwaltungskosten Generalabonnemente	Fr.	51'600.00	Fr.	51'600.00
029.362.12	Gratisabgabe Weihnachtsbäume	Fr.	12'000.00	Fr.	12'000.00
029.365.23	Spitex Transportboxen	Fr.	8'854.00	Fr.	9'000.00
029.431.00	Einbürgerungsgebühren	Fr.	3'115.00	Fr.	2'000.00
029.431.10	Einnahmen Generalabonnemente	Fr.	44'695.00	Fr.	46'000.00
<b>Liegenschaften</b>					
060.314.01	Feldwege Einwohnergemeinde	Fr.	54'521.55	Fr.	55'000.00
060.361.00	Erschliessung Stöcklimatt	Fr.	0.00	Fr.	30'000.00
060.423.04	Entschädigung Wasserfassung Mürgelen	Fr.	1'369.20	Fr.	1'370.00

		Rechnung 2014		Budget 2014	
<b>Kiesrechnung</b>					
087.300.00	Besoldung Behörden, Komm.	Fr.	30'827.00	Fr.	27'000.00
087.301.01	Besoldungen Betriebspersonal	Fr.	126'250.30	Fr.	160'000.00
087.315.00	Unterhalt und Reparaturen	Fr.	33'972.85	Fr.	30'000.00
087.316.00	Miete Maschinen	Fr.	117'589.10	Fr.	50'000.00
087.318.02	Arbeiten durch Dritte	Fr.	87'025.25	Fr.	50'000.00
087.318.04	Fachtechnische Begleitung	Fr.	32'715.55	Fr.	20'000.00
087.318.09	Herstellung von Planiekies	Fr.	1'608.00	Fr.	4'000.00
087.434.00	Deponiegebühren für Aushubmaterial	Fr.	596'300.00	Fr.	495'000.00
087.435.00	Erlös aus Kieslieferungen	Fr.	563'568.70	Fr.	586'000.00
<b>Forstrechnung</b>					
810.300.00	Besoldungen Behörden, Komm. Forst	Fr.	14'878.00	Fr.	16'000.00
810.318.03	Auslagen für Forstbetriebe	Fr.	106'671.75	Fr.	127'000.00
810.361.00	Abgabe f. gemeinwirtsch. Leistungen	Fr.	40'400.00	Fr.	38'000.00
810.435.00	Verkauf Nutzholz	Fr.	31'326.25	Fr.	85'000.00
810.435.02	Verkauf Energieholz	Fr.	16'499.95	Fr.	20'000.00
810.435.07	Verkauf Brennholzschnitzel	Fr.	38'790.00	Fr.	35'000.00

### Zusammenfassung Jahresrechnung 2014

<b>Nachtragskredite</b>		
087.300.00	Besoldungen Behörden	Fr. 3'827.00
087.315.00	Unterhalt / Reparaturen	Fr. 3'972.85
087.316.00	Miete Maschinen	Fr. 67'589.10
087.318.02	Arbeit durch Dritte	Fr. 37'025.25
087.318.04	Fachtechn. Begleitung	Fr. 12'715.55
087.361.00	Rodungsabgaben	Fr. 50'065.00

<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>Aufwand</b>		<b>Ertrag</b>	
Bürgerrechnung	Fr.	250'063.35	Fr.	174'179.05
Allmendrechnung	Fr.	95'144.70	Fr.	46'426.95
Kiesrechnung	Fr.	744'405.80	Fr.	1'159'868.70
Archivkommission	Fr.	10'244.45	Fr.	
Zusätzl. Abschreibungen	Fr.	50'000.00	Fr.	
Vorfinanzierungen / Auflösung	Fr.		Fr.	50'000.00
<b>Ertragsüberschuss Bürgerrechnung</b>	Fr.	<b>280'616.40</b>	Fr.	
	Fr.	<b>1'430'474.70</b>		<b>1'430'474.70</b>

<b>Volkswirtschaft</b>	<b>Aufwand</b>		<b>Ertrag</b>	
Forstrechnung Spezialfinanzierung	Fr.	179'174.25	Fr.	155'225.35
<b>Aufwandüberschuss Forstrechnung</b>	Fr.		Fr.	<b>23'948.90</b>
	Fr.	<b>179'174.25</b>	Fr.	<b>179'174.25</b>

Bilanz	Aktiven		Passiven	
Flüssige Mittel	Fr.	389'374.95		
Guthaben	Fr.	174'374.88		
Finanzanlagen/Grundstücke	Fr.	5'906'755.64		
Transitorische Aktiven	Fr.	11'834.35		
Sachgüter (Hochbauten/Wald/Maschinen)	Fr.	926'604.00		
Darlehen und Beteiligungen	Fr.	3'754'601.00		
Laufende Verpflichtungen			Fr.	139'161.35
Verpflichtungen Sonderrechnung			Fr.	20'000.00
Transitorische Passiven			Fr.	1'500.00
Forstreserve			Fr.	89'411.02
Vorfinanzierungen/Rücklagen			Fr.	6'414'651.95
Eigenkapital			Fr.	4'498'820.50
	Fr.	11'163'544.82	Fr.	11'163'544.82

Von der Versammlung gehen keine Fragen ein.

Stephani Judith, Präsidentin der Rechnungsprüfungskommission erklärt, dass die Jahresrechnung 2014 am 18.04.2015 geprüft wurde, sie entspricht den gesetzlichen Vorschriften und die Buchhaltung wird ordnungsgemäss geführt. Die RPK hat nebst der ordentlichen Prüfung u.a. auch Schwerpunkte auf die Buchungen des Jahresabschlusses und die Lohnabrechnungen gelegt.

Die RPK empfiehlt die Genehmigung der Rechnung 2014 und Dechargé-Erteilung dem Finanzverwalter.

**Antrag:** Der Bürgerrat stellt der Gemeindeversammlung vom 02.06.2015 den Antrag, die laufende Rechnung 2014 sowie die Bestandesrechnung per 31.12.2014 und den Bericht der Rechnungsprüfungskommission zu genehmigen.

**Abstimmung:** Die Gemeindeversammlung vom 02.06.2015 genehmigt einstimmig:

- die Nachtragskredite
- die laufende Rechnung 2014:
 

- Bürgerrechnung	Aufwand	Fr.	1'149'858.30
	Ertrag	Fr.	1'430'474.70
	Ertragsüberschuss	Fr.	280'616.40
- Forstrechnung	Aufwand	Fr.	179'174.25
	Ertrag	Fr.	155'225.35
	Aufwandüberschuss	Fr.	23'948.90
- die Bestandesrechnung per 31.12.2014:
 

Bilanzsumme	Fr.	11'163'544.82
-------------	-----	---------------
- den Bericht der Rechnungsprüfungskommission über die Jahresrechnung 2014 der Bürgergemeinde Deitingen.

GP Schläfli bedankt sich bei Finanzverwalter Kofmel Gerold, Fiko-Präsident Gobet Philippe und der Rechnungsprüfungskommission für ihre geleistete Arbeit herzlich.

## 2. Natur- und Vogelschutzverein Deitingen

---

GP Schläfli erläutert die Vorgeschichte des Umbaus. Das Amt für Raumplanung Kanton Solothurn hat mit Verfügung vom 16.06.2014 den Anbau an das Klubhaus und den Unterstand auf GB Deitingen Nr. 233 mit gewissen Auflagen bewilligt. Die ohne Bewilligung erstellten Bauten und Anlagen mussten bis Ende Dezember 2014 entfernt werden. Der NVVD hat im 2014 ein Gesuch um finanzielle Unterstützung eingereicht, da die Baukosten beinahe das ganze Vereinsvermögen aufbrauchen.

➤ *Eintreten wird stillschweigend beschlossen.*

Es ist unbestritten, dass der NVVD grosse Dienste zugunsten der Flora und Fauna im Bereich Mürgebrunnen unternimmt und der Rat will deshalb den NVVD finanziell unterstützen. Der Rat hat deswegen das Gesuch z.Hd. der Gemeindeversammlung genehmigt, mit der Bedingung, dass heute die Bauabrechnung vorliegt. Ebenso wurde dem Bürgerrat das Vereinsvermögen offengelegt.

Bauabrechnung:

Galli Holzbau	Fr.	30'710.35
Kompost, WC	Fr.	2'960.45
Material	Fr.	3'187.00
Baugesuch	Fr.	700.00
<b>Total</b>	<b>Fr.</b>	<b>37'557.80</b>

Lotteriefonds SO	Fr.	5'000.00
Verkauf Bauwagen	Fr.	750.00
<b>Fremdkosten</b>	<b>Fr.</b>	<b>31'807.80</b>

Zuzüglich rund 380 Stunden Eigenleistungen der Mitglieder des Natur- und Vogelschutzvereins.

### Antrag

**Bürgerrat:** Der Bürgerrat beantragt der Gemeindeversammlung vom 02.06.2015, dem Natur- und Vogelschutzverein Deitingen einen Betrag von Fr. 20'000.00 zu spenden.

**Abstimmung:** Der Antrag wird einstimmig genehmigt.

Niggli Alois dankt als Mitglied für diese Spende. Das Geld sei gut angelegt. Ebenso bedankt sich Moser Irene im Namen des Vorstandes für diese grosszügige Spende.

## 3. Dorfzentrum Deitingen AG

---

### - Aufhebung rechtsetzendes Reglement

BR-Beschluss vom 25.03.2015

Die Dorfzentrum Deitingen AG ist bei der Einwohnergemeinde und der Bürgergemeinde im Verwaltungsvermögen aufgeführt. Da dadurch das Rating der Einwohnergemeinde schlechter eingestuft wurde, wird die DZD AG in Absprache mit den Verantwortlichen des Kantons Solothurn bei beiden Gemeinden ins Finanzvermögen umbilanziert. Die Beteiligung an der AG muss somit jährlich neu bewertet werden.

Beide Gemeinden haben ein gleichlautendes rechtsetzendes Reglement bei Gründung der Aktiengesellschaft genehmigt. Diese rechtsetzende Reglemente müssen aufgrund dieser Umbilanzierung aufgehoben werden. Die Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde hat dieser Aufhebung bereits zugestimmt.

Das Mitwirkungsrecht, resp. Orientierung der Gemeindeversammlung, wird in die Gemeindeordnung überführt.

➤ *Eintreten wird stillschweigend beschlossen.*

**Antrag**

**Bürgerrat:** Der Bürgerrat beantragt der Gemeindeversammlung vom 02.06.2015 einstimmig die Aufhebung des rechtsetzenden Reglements „Dorfzentrum Deitingen AG“.

**Abstimmung:** Die Gemeindeversammlung stimmt dieser Aufhebung einstimmig zu.

**4. Mitteilungen**

---

**4.1 Stöcklimatt**

---

GP Schläfli veranschaulicht mittels Foto das betroffene Grundstück und orientiert über den Stand des Projektes:

- Der Kanton hat den bestehenden Gestaltungsplan nicht aufgehoben
- Der Kanton verlangt – entgegen des Wunsches des Bürgerrates – verdichtetes Bauen.
- Der Bürgerrat engagiert deswegen nun ein externes Büro zur Beratung.

**4.2 Dorfzentrum Deitingen AG**

---

Der Verwaltungsrat setzt sich momentan wie folgt zusammen:

Verwaltungsratspräsident: Max Wittwer  
 Verwaltungsräte EG: Bernadette Hartmann, Hans Frei, Bruno Eberhard  
 Verwaltungsräte BG: Urs Schläfli, Martin Flury, Daniel Schreier (neu)

Stand Vermietung:  
 Verfügbar sind eine 4 ½ - und eine 3 ½ Zimmer-Wohnung sowie diverse Einstellhallenplätze.

	Ertrag		Aufwand	
Mietertrag	Fr.	458'291.45		
Uebrigter Ertrag		13'213.15		
Personalaufwand			Fr.	12'937.40
Versicherungen				9'526.15
Unterhalt, Reparaturen				75'174.40
Uebrigter Aufwand				31'571.55
Abschreibung Gründungskosten				24'000.00
Abschreibung Immobilien				20'000.00
Abschreibung Anlagen				51'018.50
Zinsen				128'978.15
Steuern				12'824.00
Diverses				7'065.85
Gewinn				<b>77'915.36</b>
	Fr.	471'504.60	Fr.	471'504.60

#### 4.3 Forstbetrieb Wasseramt AG

Gobet Philippe wurde an der Aktionärsversammlung als Verwaltungsratspräsident der Forstbetrieb Wasseramt AG gewählt. GP Schläfli gratuliert ihm auf diesem Weg herzlich.

	Ertrag		Aufwand	
Ertrag Dienstleistungen BG	Fr.	523'406.45		
Ertrag Arbeit für Dritte		313'876.17		
Unternehmerleistung		200'707.05		
Försterbesoldung		75'304.00		
Handel		346'044.62		
Warenankauf			Fr.	289'691.13
Unternehmeraufwand				328'390.35
Sonstiger Betriebsaufwand, Personal				825'819.85
Steuer, Zinsen				4'917.71
Gewinn				<b>10'519.25</b>
Total	Fr.	1'459'338.29	Fr.	1'459'338.29

#### 4.4 Feldwegsanierungen

Während 15 Jahren, d.h. von 2000 bis 2014, hat die Bürgergemeinde die Feldwegsanierungen der Einwohnergemeinde übernommen. GP Schläfli präsentiert eine Kosten-Zusammenstellung der sanierten Feldwege.

Jahr	Weg	Kosten Fr.	Kies- menge m3	Deponie- material m3
2000	Russbach, Schrebergärten	76'911.95	627	773
2001	Kreuzacker, Frauenholz	122'196.85	1'563	1629
2002	Sumpf (Betonstrasse)	112'864.55	680	748
2003	Frombiel, Gsäss, "Bürgerstäge"	106'333.50	1'854	1821
2004	Chrüzacker, Mühlerain-Baschi	63'737.00	426	524
2005	Lischmatt, Seilern	80'536.15	968	1260
2006	Mühleacker, Frauholz, Schafnau	113'031.55	1'531	1836
2007	Chilchmatt, Unterbergweg	81'383.40	755	852
2008	Bielweg, Fuchsloch, Baschi	125'344.15	980	515
2009	Ahornweg, Fuchsloch Grenzweg	51'523.90	810	1058
2010	Frombiel	56'135.25	940	1089
2011	Burgmoos	81'470.75	1524	1461
2012	Sumpf (nördlich Oeschbach)	61'987.85	1028	814
2013	Schützenhaus	28'448.50	413	430
2014	Burgmoos, Fuchsloch, Wald, Entsorgungsplatz	54'521.55	505	352
<b>Total</b>		<b>1'216'426.90</b>	<b>14'604</b>	<b>15162</b>

Statthalter Kofmel ergreift das Wort. Er orientiert, dass heute ein neuer Waldweg vom Mühlerain bis Grubenstrasse (ca. 470 m lang) erstellt wurde. Er appelliert an die Reiter. Wenn dieser Weg von Reiter benutzt wird, ist der Weg schnell wieder sanierungsbedürftig.

**5. Verschiedenes**

---

Roth Adrian, Einwohner und nicht Bürger von Deitingen, interessiert, ob und wie die Bürgergemeinde vom geplanten Asylzentrum des Kantons betroffen ist. GP Schläfli ist der Meinung, dass alle Einwohner / Bürger gleich betroffen sind. Eberhard Bruno, Präsident Einwohnergemeinde, ergreift das Wort und lädt alle Einwohner / Bürger zur Orientierungsversammlung vom 29.06.2015 in der Zweienhalle ein.

Keine weiteren Wortbegehren aus der Versammlung.

**Schlusswort**

GP Schläfli bedankt sich bei den Anwesenden für ihre Teilnahme an der Versammlung. Er wünscht eine schöne Sommerzeit. Er lädt die Anwesenden zu einem Imbiss vor Ort ein und wünscht eine anschliessende gute Heimkehr.

**Schluss der Versammlung:** 21.00 Uhr

**BÜRGERGEMEINDE DEITINGEN**

Schläfli Urs  
Bürgerpräsident

Galli Regula  
Bürgerschreiberin